

**FAG****SCHAEFFLER**

VAT reg. nr.: FR04568504161

**Consegna n.  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note**

Schaeffler France S.A.S 93 route de Blitche 67506 Haguenau CEDEX

**GETRAG S.p.A.**  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA**2 Nota di ricevimento / Receiving Notes****6 Trasporto / Freight**Porto franco/  
FreePorto  
assegnato /  
Not FreeFerrovia/  
RailTrasporto /  
FreightEspresso/  
ExpressMezzo vostro/  
Other VehicleMezzo proprio/  
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

FCA HAGENAU

**3 Consegna n./  
Delivery Note No.**

33229452

**4 Data spedizione/  
Shipping Date**

11.06.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No

9 Data/Date

203600

N. fornitore/  
Supplier No.

91000197

VAT reg. nr.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550004094101

10 Vostro riferimento /  
Your Reference

412

15 Altre informazioni/  
Additional Data12 Nostro reparto/  
Our Department

AMDIRF-P08L

M. François Sirufo

13 Tel.

+33 (3) 90552575

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/  
Order No.

217725

19 Codice destinazione/  
Shipping CodeI. + F. Schweitzer GmbH + Co.  
Autocarro / Standard20 Porto  
franco/  
Free23/24 Lordo/  
GrossPeso totale/Total Weight  
3.642,0 KGPorto  
assegnato /  
Not Free

Netto/Net

2.556,0 KG

21 Imballaggio/  
Packing10 x TBA-520892, 320 x TBA-501643, 40 x TBA-501644, 10 x  
120822 Specifica di  
destinazione/

20515838

26 Destinazione  
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di  
destinazione/  
Shipping  
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /  
Receiver Part No.

Descrizione

Description / Part No. / Pack

30 Quantità /  
Quantity31 ME /  
UnitàConsegna/Delivery  
Handling Unit

001

2500195100

L-0G7D3-0G17-11 Cl. Actuator  
Assy#W  
Attuatore frizione  
230600883-0000-10

1.920

PZ

33229452/10

180187691

5008246772

180188599

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

1920

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

☒ ☐ NO

Data controllo:

Firma

204358835

204350588

204368765

204380325

204361219

204372591

204353789

204355075

204365216

204350552

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.

550004094101

Lotto / Batch

0030162622

Quantità / Quantity

1.920 PZ

Origine / Country of origin

Francia

**Packing List e dimensioni**

| No | Packing<br>No. | Peso<br>netto | Peso<br>lordo | Dimensioni        | Descrizione<br>imballaggio | Kanban No. |
|----|----------------|---------------|---------------|-------------------|----------------------------|------------|
| 1  | 204358835      | 255,6 KG      | 364,2 KG      | 1200x 800x 930 MM | TBA-520892                 |            |
| 2  | 204350588      | 255,6 KG      | 364,2 KG      | 1200x 800x 930 MM | TBA-520892                 |            |

Articolo 230600883-0000-10

Quantità:

192 PZ

Pagina 1/3

**Schaeffler France SAS**93, route de Blitche, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 86 63 40 40, Fax: +33 (0)3 86 63 40 41,  
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 555504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,  
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST

**SCHAEFFLER**

Consegna n.  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S, 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./  
Delivery Note No.

33229452

4 Data spedizione/  
Shipping Date

11.06.2018

### Packing List e dimensioni

| No | Packing No. | Peso netto | Peso lordo | Dimensioni        | Descrizione imballaggio | Kanban No. |
|----|-------------|------------|------------|-------------------|-------------------------|------------|
|    |             |            |            | Articolo          | 230600883-0000-10       | Quantità:  |
| 3  | 204368765   | 255,6 KG   | 364,2 KG   | 1200x 800x 930 MM | TBA-520892              | 192 PZ     |
|    |             |            |            | Articolo          | 230600883-0000-10       | Quantità:  |
| 4  | 204380325   | 255,6 KG   | 364,2 KG   | 1200x 800x 930 MM | TBA-520892              | 192 PZ     |
|    |             |            |            | Articolo          | 230600883-0000-10       | Quantità:  |
| 5  | 204361219   | 255,6 KG   | 364,2 KG   | 1200x 800x 930 MM | TBA-520892              | 192 PZ     |
|    |             |            |            | Articolo          | 230600883-0000-10       | Quantità:  |
| 6  | 204372591   | 255,6 KG   | 364,2 KG   | 1200x 800x 930 MM | TBA-520892              | 192 PZ     |
|    |             |            |            | Articolo          | 230600883-0000-10       | Quantità:  |
| 7  | 204353789   | 255,6 KG   | 364,2 KG   | 1200x 800x 930 MM | TBA-520892              | 192 PZ     |
|    |             |            |            | Articolo          | 230600883-0000-10       | Quantità:  |
| 8  | 204355075   | 255,6 KG   | 364,2 KG   | 1200x 800x 930 MM | TBA-520892              | 192 PZ     |
|    |             |            |            | Articolo          | 230600883-0000-10       | Quantità:  |
| 9  | 204365216   | 255,6 KG   | 364,2 KG   | 1200x 800x 930 MM | TBA-520892              | 192 PZ     |
|    |             |            |            | Articolo          | 230600883-0000-10       | Quantità:  |
| 10 | 204350552   | 255,6 KG   | 364,2 KG   | 1200x 800x 930 MM | TBA-520892              | 192 PZ     |
|    |             |            |            | Articolo          | 230600883-0000-10       | Quantità:  |
|    |             |            |            |                   |                         | 192 PZ     |

### Gestione imballaggi a rendere

|     |                                         |            |
|-----|-----------------------------------------|------------|
| 10  | P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA | TBA-520892 |
| 320 | P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110 | TBA-501643 |
| 40  | P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23  | TBA-501644 |
| 10  | P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP        | 1208       |

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

#### Schaeffler France SAS

93, route de Bitché, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41,  
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.500 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2832Z,  
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 488, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST



# SCHAEFFLER



Consegna n.  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./  
Delivery Note No.

33229452

4 Data spedizione/  
Shipping Date

11.06.2018

degli Stati Uniti.

#### Schaeffler France SAS

93, route de Bitche, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41,  
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.500 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,  
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST

|                                                                                                                                                                                |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |  |  |                                                                                                                                                                                 |  |  |  |                                                                                                  |  |  |  |                                                      |  |  |  |                                                   |  |  |  |                                      |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|------------------------------------------------------|--|--|--|---------------------------------------------------|--|--|--|--------------------------------------|--|--|--|
| <b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Schaeffler France S.A.S<br>route de Bitche 93<br>FR-67506 Haguenau CEDEX                                                          |  |  |  | Lieferantennr.<br>91000197                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b>                                                                                                     |  |  |  | <b>CMR</b>                                                                                       |  |  |  |                                                      |  |  |  |                                                   |  |  |  |                                      |  |  |  |
| <b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>GETRAG S.p.A.<br>V Dei Ciclamini 4<br>IT-70026 Modugno                                                                           |  |  |  | <b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>I. + F. Schweitzer GmbH + Co.<br>Internationale Spedition KG<br>Carl-Benz-Strasse 23<br>DE-71634 Ludwigsburg                                                                                                       |  |  |  | Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). |  |  |  | Page 1 / 1<br>83549606                                                                           |  |  |  |                                                      |  |  |  |                                                   |  |  |  |                                      |  |  |  |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes<br>Ort/Place - Modugno<br>Land/Country Italien                                                                                             |  |  |  | <b>17</b> Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Successive Carriers (Name, Address, Country)<br>S.C. LUCOS S.R.L.<br>SEBES, Str. Vanatori nr 1 P+2, et.<br>R 10287351<br>AB 70 DPC LB SC 299                                                         |  |  |  | <b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Reservations of Carriers                                                                                               |  |  |  |                                                                                                  |  |  |  |                                                      |  |  |  |                                                   |  |  |  |                                      |  |  |  |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Ort/Place Haguenau CEDEX<br>Land/Country Frankreich<br>Datum/Date 11.06.2018                                                   |  |  |  | <b>5</b> Beigefügte Dokumente<br>Documents attached                                                                                                                                                                                                                  |  |  |  | <b>14248</b>                                                                                                                                                                    |  |  |  |                                                                                                  |  |  |  |                                                      |  |  |  |                                                   |  |  |  |                                      |  |  |  |
| <b>5</b> Kennzeichen und Nr.<br>Mark and Nos                                                                                                                                   |  |  |  | <b>7</b> Anzahl der Packstücke<br>No. of Packages                                                                                                                                                                                                                    |  |  |  | <b>8</b> Art der Verpackung<br>Kind of Package                                                                                                                                  |  |  |  | <b>9</b> Bezeichnung des Gutes<br>Description of Goods                                           |  |  |  | <b>10</b> Statistiknummer<br>Statistic Number        |  |  |  | <b>11</b> Bruttogewicht (kg)<br>Gross Weight (kg) |  |  |  | <b>12</b> Umfang (m³)<br>Volume (m³) |  |  |  |
| 20515838                                                                                                                                                                       |  |  |  | 10                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |  |  | TBA-520892                                                                                                                                                                      |  |  |  | 87089390                                                                                         |  |  |  | 3642,00                                              |  |  |  | 9,400                                             |  |  |  |                                      |  |  |  |
| 20516095                                                                                                                                                                       |  |  |  | 14                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |  |  | TBA-520892                                                                                                                                                                      |  |  |  |                                                                                                  |  |  |  | 4976,30                                              |  |  |  | 13,160                                            |  |  |  |                                      |  |  |  |
| Summe:                                                                                                                                                                         |  |  |  | 24 Colli                                                                                                                                                                                                                                                             |  |  |  |                                                                                                                                                                                 |  |  |  |                                                                                                  |  |  |  | 8618,30                                              |  |  |  | 22,560                                            |  |  |  |                                      |  |  |  |
| <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)<br>Sender's Instructions for Customs, etc.<br>SWSICF-LLWAE i.A. Veronique Bouma<br>TEL: 1380 FAX: |  |  |  | <b>19</b> zu zahlen vom:<br>to pay by:<br>Fracht<br>Transportation Charges<br>Ermäßigungen<br>Reductions<br>Zwischensumme<br>Sub-Total<br>Zuschläge<br>Supplement<br>Nebengebühren<br>Additional Fees<br>Sonstiges<br>Others<br>Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay |  |  |  | Absender<br>Sender                                                                                                                                                              |  |  |  | Währung<br>Currency                                                                              |  |  |  | Empfänger<br>Consignee                               |  |  |  |                                                   |  |  |  |                                      |  |  |  |
| <b>14</b> Rückerstattung<br>Reimbursement                                                                                                                                      |  |  |  | <b>15</b> Frachtzahlungsanweisung<br>Payment of Freight Charges<br>FCA HAGENAU                                                                                                                                                                                       |  |  |  | <b>20</b> Besondere Vereinbarungen<br>Special agreements<br>KUEHNE+NAGEL S.r.l.<br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)                                                  |  |  |  | <b>24</b> Gut empfangen<br>Goods received<br>am<br>Date<br>11.06.2018                            |  |  |  |                                                      |  |  |  |                                                   |  |  |  |                                      |  |  |  |
| <b>21</b> Ausgefertigt in<br>Established in<br>Haguenau CEDEX                                                                                                                  |  |  |  | <b>22</b> Schaeffler France S.A.S<br>route de Bitche 93<br>67506 Haguenau CEDEX<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature and stamp of Sender                                                                                                           |  |  |  | <b>23</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature and stamp of Carrier                                                                                          |  |  |  | <b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung<br>Calculation of distance<br>von/from bis/to km |  |  |  | <b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers          |  |  |  |                                                   |  |  |  |                                      |  |  |  |
| <b>27</b> Amtliches Kennzeichen<br>Kfz<br>Anhänger                                                                                                                             |  |  |  | AB 70 DPC LBSC294                                                                                                                                                                                                                                                    |  |  |  | <b>28</b> Nutzlaster in kg                                                                                                                                                      |  |  |  | <b>29</b> Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift                                          |  |  |  | <b>30</b> Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift |  |  |  |                                                   |  |  |  |                                      |  |  |  |
| <b>31</b> Benutzte Gen.-Nr.                                                                                                                                                    |  |  |  | 0 National 0 Bilateral 0 EG 0 CMR                                                                                                                                                                                                                                    |  |  |  |                                                                                                                                                                                 |  |  |  |                                                                                                  |  |  |  |                                                      |  |  |  |                                                   |  |  |  |                                      |  |  |  |



Seit über ...

50  
Jahre

## CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-005036 vom 11.06.2018



18-005036

Ludwigsburg, 11.06.2018

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                                           |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>SCHAEFFLER FRANCE</b><br><b>E1-Q007</b><br><b>93 Route de Bitsche / BP 30186</b><br><b>67506 HAGUENAU-CEDEX</b><br><b>FRANKREICH</b>                                                                 |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Co transport est soumis, nonobstant toute<br>gentiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au<br>Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des<br>im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR). |                                               |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>GETRAG SPA</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                           |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                     |                                               |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>MODUGNO</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Italien</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>14.06.2018</b>                |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>Haguenau-Cedex</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Frankreich</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>11.06.2018</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                         |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                               |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                                         | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                                         | 33233814                                 | 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | EP                                            |
| 2                                                                                                                                                                                                                                         | 33234504                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                               |
| 3                                                                                                                                                                                                                                         | 33229452                                 | 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | EP                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                           |                                          | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b>               |
|                                                                                                                                                                                                                                           |                                          | Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 4.976                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                           |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 3.642                                         |
| <b>Summe: Total</b>                                                                                                                                                                                                                       |                                          | <b>24,00 EP</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>8.618,00</b>                               |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                       |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                              |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |
| <b>19 Amtliches Kennzeichen</b><br>Kfz AB 60 cyk<br>Anhängerb LB 9 e 918<br>Fahrer                                                                                                                                                        |                                          | <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               |
| <b>20 SCHAEFFLER FRANCE</b><br><b>F-67506 Haguenau-Cedex</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                            |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                           |                                          | <b>27 Güteempfang am</b><br><b>Réception des marchandises</b><br><b>KUEHN</b><br><b>Via dei GETRAG SPA - 70026 Modugno</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>14 GIU 2018</b><br><b>"Ricevuto con riserva"</b><br><b>verifica su qualità e quant</b>                                                                                                                                                                                            |                                               |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEF604